

# Unidad 1



## ME GUSTA EL ESPAÑOL

### Objetivos

Explicar los motivos para hacer algo ▪ Dar información básica sobre sí mismo ▪ Reflexionar sobre los gustos y preferencias sobre la forma de aprender español ▪ Averiguar los tipos de inteligencia que se posee ▪ Conocer el examen TELC ▪ Comprender el vocabulario de las partes del examen ▪ Conocer las lenguas oficiales de España y algunas de las lenguas indígenas de Latinoamérica ▪ Conocer las distintas variantes del español ▪ Hacer un informe sobre los motivos, intereses y preferencias en el aprendizaje del español en la clase ▪ Aprender a utilizar el portfolio.

### Recursos

¿Por qué estudias español? *Por* + sustantivo, *Porque* + frase ▪ ¿Para qué estudias? *Para* + infinitivo ▪ ¿Desde cuándo aprendes español? *Aprendo desde* + momento concreto/*desde hace* + periodo de tiempo ▪ *Me gusta, me encanta, me aburre + mucho/muchísimo* ▪ *Para mí es fácil/difícil.*

### Gramática y léxico

Uso de *por* y *porque* explicando la razón y de *para* explicando el fin de una actividad ▪ Expresiones temporales con *desde* y *desde hace* ▪ Vocabulario de objetos que se utilizan en la clase ▪ Actividades de clase: hacer ejercicios, practicar, pronunciar, saber, contestar ▪ Expresiones con *gustar/interesar/encantar* y perífrasis para expresar la opinión: *para mí, a mí me parece* ▪ Expresiones sobre el grado de dificultad ▪ Los pronombres personales con preposición (*a mí, para ti, conmigo, etc...*) ▪ La duplicación de los pronombres de objeto indirecto ▪ Vocabulario del examen: expresión oral/escrita, comprensión auditiva/lectora.

## PORTADA

### Objetivos

Presentarse en el curso ▪ Presentar a otros ▪ Saludarse ▪ Preguntar y dar informaciones básicas sobre sí mismo ▪ Introducción al tema de la unidad: la clase como lugar de aprendizaje.

### Escucha y anota.

**Actividad previa:** como introducción puede presentarse usted como profesor/a y hacer una cadena de preguntas: ¡Hola! ¡Bienvenidos a la clase de español! Yo soy el/la profesor/a. Me llamo + nombre, soy + nacionalidad, de + ciudad. ¿Y tú? ¿Cómo te llamas?

Después pida a los alumnos que abran el libro por la página 7 y miren las fotos. Lea el título de la lección “Me gusta el español”. Tras una corta pausa pregunte: ¿Dónde están estas personas de las fotos? ¿Hay un profesor/a en las fotos? ¿Qué objetos hay en las fotos? Se pueden ir escribiendo los nombres de los objetos mencionados en la pizarra. Si hay preguntas sobre el vocabulario, responda con *En español... se dice...* Refresque la expresión *¿Cómo se dice... en español?*

**Actividad:** explique que van a escuchar una audición dos veces. La primera vez pida a los alumnos que escuchen la audición de los seis minidiálogos e intenten relacionar algún diálogo con alguna foto. Ponga la audición sin interrupción. ¿Han identificado algún diálogo? Indique que en la siguiente audición se hará una pequeña pausa entre los diálogos durante la que tienen que anotar el número de diálogo en la esquina izquierda de la foto. Terminada la audición pregunte por las respuestas en el pleno.

**Solución:** 1-D; 2-C; 3-F; 4-E; 5-A; 6-B

A continuación pregunte por su nombre en alemán *¿Como se dice + nombre de la profesora en alemán?* Después pregunte a un alumno con nombre traducible al español *¿Sabes cómo se dice + nombre del alumno + en español?* Se pregunta al azar al resto de los alumnos contestando por ejemplo, *Peter es Pedro en español* o *Kai no existe en español*.

### Transcripción



- Hola, soy Hakan.
- ◆ Hola, soy Sophie, ¿qué tal?
- ¿Eres nueva en el curso?
- ◆ Sí.
- ¡Encantado!



- Hola, buenas tardes. Mi nombre es Ana. Soy su profesora de español. ¡Bienvenidos al curso!



- Hola, me llamo Joachim, ¿y tú?
- Perdón, no entiendo. ¿Puedes hablar más despacio, por favor?
- Claro, soy Joachim de Alemania, en español mi nombre es Joaquín.

- Joachim Duscher!
- ◆ Sí, soy yo.
- ¡Sophie Flemmer!
- Aquí, soy yo.
- Hakan Gül ... Hakan Gül... No está...
- Travis Hayes.
- \* ¡Yo...!
- Andrzej Kawa.. Kawalerowicz.
- \* ¡Aquí!
- Alexander Strauch... ¿Alexander Strauch...?
- \* ...¡Yo..., soy yo!

- Hola, Ana, soy Alexander, o mejor Alex, y soy de Zurich, de Suiza. Soy nuevo en este curso.
- ◆ ¡Hola, Alex, o Alejandro en español! ¡Bienvenido al curso!

- Mira, Joachim. Te presento a Travis, es de los Estados Unidos y también va a hacer el curso.
- ◆ ¿Americano? Hola Travis, mucho gusto.
- ¿Qué tal? Igualmente. ¿Y tú de dónde eres?
- ◆ Soy alemán, de aquí, de Leipzig.

## A EN PRIMER LUGAR

### 1. ¿Por qué estudian español?

#### Objetivos

Explicar por qué y para qué estudian español ▪ Usar la preposición *por* explicando razones y la preposición *para* con los fines ▪ Hacer un perfil de la clase con los intereses y motivaciones respecto al español ▪ Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva.

#### 1a Mira las fotos y decide.

**Actividad:** deje que sus alumnos hagan hipótesis sobre las personas de las fotos antes de comparar con sus compañeros. Para poder realizar la actividad sus alumnos necesitarán algunos de los recursos que se incluyen en la tabla “*etwas begründen und die Absicht äußern*”. Aunque los contenidos no son nuevos, pues ya aparecieron en eñe A1, página 22, sería conveniente que los tematizara en un esquema en la pizarra: explique que a la pregunta *¿Por qué?* se suele responder con *las razones de una acción (etwas begründen)* y que entonces se contesta con *porque + frase* o con *por + sustantivo*. Si en lugar de la razón se quiere indicar *el fin de una acción, o sea el ¿Para qué? (die Absicht)*, se utiliza la expresión *para + infinitivo*.

#### Pizarra/Transparencia

¿Por qué?  
(*etwas begründen*)

Porque + Satz  
Por + Substantiv

¿Para qué?  
(*die Absicht*)

Para + Infinitiv

## 1b Escucha las conversaciones y comprueba.

**Actividad:** explique a los alumnos que van a escuchar cuatro conversaciones en las que las personas de las fotos van a explicar sus razones. Para ello tendrán que realizar una comprensión selectiva. Pida que al escuchar seleccionen una información concreta que conteste a la pregunta: *¿por qué estas personas estudian español?* Si lo cree necesario, escriba en la pizarra esta pregunta antes de la audición. Explique que van a escuchar cada conversación dos veces. Después de la segunda audición pregunte en el pleno la solución y escríbala en el cuadro de la pizarra. Después de la primera conversación pregunte si conocen la palabra *ahijado* y explíquela si es necesario.

### Pizarra

*¿Por qué estudian español?*

- A: Ingrid...
- B: Sofie...
- C: Clara...
- D: Johannes...

**Solución:** A/ Porque tiene un ahijado; B/ Porque quiere vivir algún día en Latinoamérica; C/ Por su trabajo; D/ Porque tienen un apartamento en Alicante, España.

### Transcripción

- Bueno, Ingrid, y tú, ¿por qué estudias español?
- ◆ Pues yo estudio español porque tengo un ahijado en Nicaragua y quiero comunicarme con él. Él me escribe siempre cartas en español y yo quiero comprender lo que me dice, y claro, también contestarle.
- Ah, ¿tienes un ahijado? ¿Y de Nicaragua dices?
- Sí. Se llama Luis Enrique, y tiene ya 16 años.
- ¿No lo conoces aún en persona?
- Sí, ya lo conozco, nos hemos visto varias veces. Es un chico encantador. Y quiero mantener el contacto con él y su familia y ayudarles.
- Muy bien, Ingrid. Y tú, Sophie, ¿por qué estudias español?
- \* Yo estudio español porque me gusta mucho aprender lenguas extranjeras, y además, me gustaría vivir algún día en Latinoamérica y poder trabajar allí.
- ¿Tú a qué te dedicas, Sophie?
- \* Trabajo en una empresa de transportes en el aeropuerto, de importación y exportación.
- ¿Necesitas el español en tu trabajo?
- \* No mucho, hablamos sobre todo el inglés. Pero quiero trabajar en Latinoamérica.
- Y... ¿dónde exactamente?
- \* No sé, en Argentina, o en Chile, por ejemplo.
- Y tú Clara, ¿por qué estudias español?
- Porque me gusta mucho. También lo necesito para mi trabajo, soy arquitecta.
- Ah, ¿trabajas para alguna empresa española?
- No, para una alemana, pero tenemos muchos clientes españoles... en Málaga, Barcelona, Valencia...

- Ah, ¡Qué bien!
- Sí, pero en general me gusta mucho aprender lenguas, claro, cuando tengo tiempo.
- Claro, muy bien. Y quedas tú, Johannes. A ver, ¿por qué estás aquí? ¿por qué estudias español?
- Pues es que mi mujer y yo tenemos un apartamento en la playa, en Altea, en Alicante y pasamos allí la mitad del año.
- ¿En Altea? ¡Qué bonito!
- Sí, normalmente pasamos allí el invierno y en verano estamos aquí, en Alemania. Ya estamos jubilados y sólo venimos aquí a ver a nuestros hijos. Pero en la costa estamos muy bien.
- Pues ya vemos que cada uno de ustedes tienen diferentes motivos para estar aquí. ¡Muy interesante!

## 1c ¿Qué otras razones hay para estudiar español?

**Actividad:** en pleno pida a los alumnos que piensen en razones para estudiar español, con las respuestas haga una pequeña lista en la pizarra. Después pida que cada alumno pregunte a un compañero por qué estudia español y escriba en la pizarra las contestaciones. Esta información le sirve para conocer los intereses y la motivación del grupo al que está enseñando y así orientar las futuras actividades insitiendo o reforzando los temas que interesen especialmente a sus alumnos, averigüe también en qué países de habla hispana están interesados.

### Pizarra/Transparencia

*¿Por qué estudiar español?*

- Por el trabajo
- Para viajar
- Para conocer otras culturas, etc.

*¿Y nuestra clase?*

- 1 .....
- 2 .....
- 3 .....
- 4 .....

## 2. ¿Qué tenemos en común?

### Objetivos

Que los alumnos se conozcan entre sí y que descubran afinidades y similitudes para ir creando un buen ambiente en el grupo

- Aprender a escribir un minitexto sobre una persona
- Conocer la diferencias de uso de *desde* y *desde hace*
- Presentar a un compañero.

### 2a Haz las preguntas y completa la ficha.

**Actividad:** explique a los alumnos que para esta actividad va a formar nuevas parejas. Procure formar parejas con alumnos que no se conocen o se conocen poco. Deje que previamente lean las preguntas de la ficha y pregunten lo que no entienden. Como repaso pida en el pleno que lean el recuadro de los recursos con las expresiones de los gustos y pregunte: *¿para qué respuesta de las de la ficha es necesario este recurso?* Ellos contestarán que para la última pregunta de la ficha. Explique también que para responder a la pregunta *¿Desde cuándo estudias español?*

pueden utilizar *desde* + *Zeitpunkt* o *desde hace* + *Dauer*. Pida a los alumnos que hagan las preguntas de la ficha a su compañero y la rellenen con la información de éste. Explique que si no quieren, no tienen que contestar a la pregunta 2.

**Sugerencia:** antes de pasar a la actividad 2b pida a los alumnos que escriban un minitexto sobre su compañero con: 1. las informaciones de la entrevista de 2a. 2. los puntos comunes empezando con: "los dos...".

### 2b Presenta a tu compañero.

**Actividad:** pida a cada alumno que presente a su compañero de pareja en el pleno. Cuando los dos se hayan presentado mutuamente, pregunte *¿tenéis algo en común los dos?* Si hay más de una respuesta, pida que contesten alternativamente.

**Actividad alternativa:** Como alternativa a la presentación en el pleno se pueden hacer grupos de 4. Para ello forme grupos de 4 juntando dos parejas a partir de las formadas en la actividad 2a. Pida que cada uno presente al compañero dentro del grupo y que todos intenten recordar todo lo que puedan de lo que se habla en el grupo. Finalmente en el pleno cada miembro del grupo presenta a una persona de su grupo, una vez hecha esta presentación si faltaran informaciones las completa el resto del grupo.

## 3. Mi diario de español

### Objetivos

Hablar sobre las actividades de clase, cuáles son sus actividades favoritas y cuáles son aburridas o no les gustan ▪ Entrenamiento de la comprensión global de un texto escrito, resumiendo con un par de palabras el tema de dicho texto.

### 3a Pregunta a tu compañero.

**Actividad previa:** haga una lluvia de ideas con el tema *actividades en la clase*. Escriba en la pizarra las expresiones mencionadas: escuchar, leer un texto, etc. Pida a los alumnos que lean la lista de actividades del ejercicio 3a ¿Qué actividades no se han mencionado en la lluvia de ideas? Complete la lista de actividades de la pizarra y aclare lo que no se entienda. Explique la palabra *portfolio* de forma sencilla como *un documento donde se coleccionan textos escritos por ellos y anotaciones sobre lo aprendido o las experiencias de aprendizaje*. Explique a partir del gráfico las expresiones *me gusta, me gusta mucho, me encanta, etc.* del cuadro "Fíjate". Haga un par de preguntas en el pleno siguiendo el modelo propuesto al final del ejercicio, por ejemplo: *Peter, ¿a ti te gusta hacer ejercicios de gramática?*

**Actividad:** pida a los alumnos que se pregunten alternativamente siguiendo este modelo. Mientras los alumnos hacen esta actividad 3a en parejas, escriba el siguiente cuadro en la pizarra:

### Pizarra/Transparencia

<i>En clase a mí me gusta/no me gusta...</i>	☺	=	☹
<i>hablar con otros</i>			
<i>ver vídeos</i>			
<i>escuchar audiciones</i>			
<i>navegar en internet</i>			
<i>leer revistas, periódicos</i>			
<i>leer literatura</i>			
<i>escribir textos</i>			
<i>buscar en el diccionario</i>			
<i>hacer ejercicios de gramática</i>			
<i>trabajar solo</i>			
<i>preguntar a compañeros</i>			

Cuando los alumnos han terminado el trabajo en parejas pregunte en el pleno señalando ☺:

*¿A quién le gusta hablar con otros en clase?* Anote en el cuadro el número de respuestas positivas. Después pregunte señalando ☹: *¿A quien no le gusta hablar con otros en clase?* Y anote de nuevo. La columna = la puede rellenar usted en casa con la diferencia entre el total de alumnos ☺ y ☹. Proceda así con todas las actividades del cuadro. Al final resuma los resultados y comente con los alumnos por qué les gustan o no.

En esta unidad se recoge mucha información sobre cada alumno y sobre la clase en su conjunto, toda esta información se puede recoger de forma sistemática en una serie de cuadros que van a constituir el perfil de la clase y que se irá completando a lo largo del curso con anotaciones y experiencias en una especie de diario del profesor. Para recoger de forma sistemática la información que obtiene en esta unidad, puede fotocopiar la "Ficha 1: Perfil de la clase" que encontrará en nuestro sitio web [www.hueber.de/ene](http://www.hueber.de/ene), bajo el enlace "Lehren", eñe A2. Esta ficha le servirá también para tomar anotaciones durante las actividades 5b y 6b.

Después de rellenar la ficha reflexione sobre los resultados y saque consecuencias prácticas para la clase. Podemos por ejemplo orientar las actividades teniendo en cuenta estos gustos:

- Respecto a las actividades que gustan: hay actividades del libro que se pueden hacer de varias formas (oral o escrita, en grupos o de forma individual) optaremos con más frecuencia por la forma que más le gusta al grupo.
- Respecto a las actividades que no gustan: estas se deberán presentar en la clase con más tiempo y dedicación:
  - Si por ejemplo a la mayoría no le gustan las audiciones, habrá que prepararlas bien: hacer más actividades previas a la audición, hacer las audiciones largas por partes e insistir en la instrucciones sobre el objetivo de la audición y si ésta es selectiva, global o detallada, etc.
  - Si por ejemplo no les gusta escribir, se pedirán textos cortos, se darán ejemplos de textos que pueden imitar, o se darán frases a medio escribir donde ellos solo tienen que introducir sus informaciones personales, etc.

### 3b Lee el diario de Alex. ¿De qué trata?

**Actividad:** esta actividad exige una comprensión global del texto escrito. Antes de pasar a realizar la actividad que indica el libro, pida a sus alumnos que lean el texto completo y respondan a las preguntas: *¿Quién ha escrito el texto? ¿Sobre qué habla su autor?*

A continuación pase a realizar la actividad del libro y pida a sus alumnos que escriban a la derecha de cada párrafo unas frases o palabras que resuman su contenido. Insista en que no tienen que explicar todos los detalles, sino dar una idea general.

**Solución:** una posibilidad. Párrafo 1: Profesora y alumnos; Párrafo 2: Test y portfolio para coleccionar trabajos de clase; Párrafo 3: Preferencias en las actividades de clase (qué le gusta y qué no); Párrafo 4: Problemas con las audiciones.

### 3c Y a ti, ¿te pasa lo mismo que a Alex?

**Actividad:** pida a los alumnos que lean y subrayen en el texto las experiencias que tienen en común con Alex y escriban un cuadro comparativo como el de la pizarra. Una vez completado el cuadro pida que comparen con su compañero.

#### Pizarra/Transparencia

Alex	Yo/A mí
- No le gusta escribir textos.	- .....
- Prefiere...	- .....
- Le gusta...	- .....
- Tiene problemas para...	- .....

## B A CONTINUACIÓN

### 4. ¿Qué hay en tu clase?

#### Objetivos

Conocer el vocabulario de objetos y materiales de la clase

- Fijar este vocabulario de forma visual
- Repasar la expresión impersonal *hay*
- Aplicar un método memorístico para aprender vocabulario.

#### 4a Escribe las palabras.

**Actividad:** pida a los alumnos que observen el dibujo y los objetos que aparecen. Pregunte por las palabras que ya conocen. Después deje que los alumnos identifiquen los objetos cuyos nombres faltan: primero sin ayuda y después buscando en la lista de palabras que hay bajo el dibujo. Explique que para muchas personas es más fácil aprender palabras visualizando el objeto al que se refieren y situándolo en su contexto, como por ejemplo aquí en la clase.

### 4b ¿Qué hay en tu clase? ¿Qué no?

**Actividad:** esta actividad sirve para fijar el vocabulario al identificar los objetos reales con sus nombres en forma escrita y oral, y de esta forma trasvasar lo aprendido a la propia experiencia.

**Actividad alternativa:** en lugar de nombrar los tres objetos pida que cada alumno dibuje cuatro objetos de la clase: tres que son importantes para él y uno que no es importante. Pida que presente los dibujos al compañero nombrándolos. El compañero tiene que adivinar cuál es el objeto poco importante.

#### Aprender jugando

Una forma eficaz de fijar nuevo vocabulario es hacer el juego de la cadena o de la maleta (*Kofferpacken*). Para ello los alumnos se ponen de pie y hacen la cadena a partir de la frase *En la clase hay...* de forma que cada alumno va añadiendo un objeto. Coloque a los alumnos en círculo de tal manera que todos puedan seguir con la vista a la persona que habla y comience la cadena. El primero dice *En la clase hay una pizarra* (por ejemplo) y dibuja con los dedos una pizarra, pida a los alumnos que imaginen en dicha persona visualmente la pizarra, ahora le toca al siguiente que dice *En la clase hay una pizarra (mirando al que dijo pizarra) y libros* indicando los libros, el siguiente alumno continua la cadena: *En la clase hay una pizarra (mirando al que dijo pizarra) y libros (mirando al que dijo libros)* y así sucesivamente. Explique que si sitúan las palabras en distintas estaciones de un camino mental y se recorre dicho camino varias veces, dichas palabras se recuerdan más fácilmente.

## 5. ¿Cómo aprendes?

#### Objetivos

Hablar sobre las experiencias al estudiar español

- Usar expresiones como *es fácil, es difícil, tengo problemas con...* para explicar estas experiencias
- Comprender lo que otros cuentan sobre sus experiencias
- Entrenamiento de la comprensión auditiva detallada.

#### 5a Escucha y marca.

**Actividad previa:** para facilitar la audición pida a los alumnos que lean primero los textos de la actividad 5a, aclare las palabras y frases que no se comprenden. Dedique tiempo a esta aclaración ya que es importante para el éxito de la audición.

**Actividad:** para facilitar la comprensión de la audición, que en este caso exigirá del alumno una comprensión detallada, escriba en la pizarra las expresiones que sirven para describir las experiencias de aprendizaje, tanto positivas como negativas:

## Pizarra/Transparencia

Experiencias	
Positivas	Negativas
A mí me gusta...	Tengo problemas con...
Para mí es fácil...	Para mí es muy difícil...

Divida la audición en tres partes y comente que van a escuchar a tres personas diferentes, Joan, Marta y Alberto, hablando de sus diferentes experiencias de aprendizaje. Coménteles también que las afirmaciones que acaban de leer en el libro se refieren a algunas de las que realizan estas tres personas sobre el aprendizaje del alemán, pero que por supuesto hay variaciones entre cómo las expresan ellos y cómo aparecen en el libro.

Después de escuchar a Joan, corrija en el pleno las respuestas de sus alumnos y proceda de la misma forma con Marta y Alberto.

**Solución:** Experiencias positivas: se mencionan todas menos “La fonética alemana es muy fácil” y “El alemán se aprende muy rápido”. Experiencias negativas: se mencionan todas menos “Escribir en alemán es muy complicado” y “Los austriacos hablan más despacio que los alemanes”.

### Transcripción



- ◆ Joan, ¿desde cuándo estudias alemán?
- Bueno, pues estudio alemán desde hace dos años más o menos... Sí... dos años.
- ◆ ¿Y cuáles son tus experiencias con el idioma?
- Pues es un idioma que me encanta. Me gusta porque es como el latín, muy estructurado... como muy matemático, ¿no?
- ◆ ¿Y qué es lo que más te gusta?
- Me gusta hacer los ejercicios de gramática en casa, para mí es todo muy lógico... la estructura de las frases y todo eso... Pero tengo muchos problemas con las audiciones del cedé, muchas veces no las entiendo bien, no sé... Y también es muy difícil para mí hablar, decir cosas en alemán... Tengo que pensar mucho antes de hablar...
- ◆ Ya... y para ti, Marta, ¿qué es lo más difícil en tus estudios de alemán?
- ¡Pues para mí es precisamente la gramática! Hay muchas cosas que no entiendo... ¡Para mí hacer los ejercicios de alemán es horrible!... con todos los casos que hay: el dativo... el acusativo... el genitivo... No me interesa mucho, la verdad, prefiero hablar directamente, porque ¡si pienso en los errores que hago, mejor no digo nada!
- ◆ ¿Y qué es lo que te gusta?
- Ay, pues me gusta bastante hacer los ejercicios en grupo, trabajar con los compañeros... hacer juegos... hacer cosas con el cuerpo... ¡hasta bailar! ¿por qué no? Yo creo que así aprendo mejor...
- ◆ Ajá ¡Muy interesante! Y tú Alberto, ¿tienes problemas con el alemán?

\* Sí tengo muchos problemas, es una lengua superdifícil para mí. Llevo dos años estudiando y todavía no puedo mantener una conversación normal con mis amigos alemanes. ¡Es que los alemanes hablan tan rápido! Para mí es muy difícil la pronunciación, porque hay muchos sonidos diferentes al español y tengo que concentrarme mucho para pronunciar bien las palabras...

◆ Ya... ya...

\* Pero en clase me gusta leer textos y aprender vocabulario nuevo, sobre todo. Es importante para mi trabajo, porque tengo que leer mucho, ¿sabes? Tengo que leer artículos especializados, revistas, etc. etc. Y necesito tener mucho vocabulario.

### 5b Puntúa del 1 al 10.

**Actividad:** pida a los alumnos que califiquen las actividades que se mencionan abajo. Pida que den puntos entre 1 y 10 a cada actividad, dando 1 punto a la más difícil y 10 puntos a la más fácil. Forme grupos de 3 alumnos. Pida que cada alumno explique en su grupo primero las actividades que son fáciles para él y después las que son difíciles. Los dos compañeros del grupo le darán consejos para mejorar en las actividades que le resulten difíciles. Aproveche la ocasión para conocer los puntos fuertes y débiles de sus alumnos. Esta reflexión la puede sintetizar en el siguiente cuadro:

### Pizarra/Transparencia

Me parece/n. . .	☹ Difícil	=	☺ Fácil
ejercicios gramática			
ejercicios grupo			
entender a los nativos			
pronunciación			
escribir textos			
hacer juegos en clase			
hablar			
entender CD			
aprender vocabulario			

**Sugerencia:** añada esta información a su perfil de la clase y téngala en cuenta al hacer actividades en la clase (Ficha 1: Perfil de la clase) prestando en un futuro mayor atención a las actividades en las que la mayoría tiene dificultades (puntos débiles) e intentando reducir tales dificultades. Asimismo utilice las actividades que les resultan fáciles (puntos fuertes) para motivar a los alumnos y animar la clase. Así podrá mejorar la capacidad de aprendizaje de sus alumnos y aumentar la motivación. Anote los consejos que los alumnos se dan para superar las dificultades, con ellos se puede hacer una actividad puzzle, como la que le proponemos a continuación y en la que se tienen que asociar cada actividad al “tipp” o consejo para superar la dificultad.

## Aprender jugando



Fotocopie la “Ficha 2: Memory de los tips” que encontrará en nuestro sitio web [www.hueber.de/ene](http://www.hueber.de/ene), bajo el enlace “Lehren”, eñe A2. Recorte los recuadros en forma de tarjetas y pida a los alumnos que formen parejas: a cada tarjeta con una dificultad (⊗) le corresponde una tarjeta con un “Tipp” (☺) para reducir la dificultad.

## 6. ¿Qué tipo de estudiante eres?

### Objetivos

Averiguar los tipos de inteligencias que más usamos al aprender una lengua ▪ Conocer la relación que existe entre el tipo de inteligencia y el aprender de una forma eficaz ▪ Practicar una comprensión lectora detallada a partir de un test.

#### 6a Lee este test y marca.

**Actividad:** explique a los alumnos que van a leer un texto tipo test para conocer qué tipos de inteligencia poseen. Con el test no se trata de medir la inteligencia sino de conocer con qué tipos de inteligencia se trabaja más. Según los tipos de inteligencia empleadas, se aprende mejor con unas u otras actividades. El conocer los tipos de inteligencia ayuda, por tanto, a conocer las actividades con las que se aprende mejor y con las que aprender divierte más.

Pida a sus alumnos que lean con detalle el test y que marquen con una cruz todas las frases con las que se identifican.

#### 6b Suma y marca el resultado.

**Actividad:** los alumnos “pintarán” tantas casillas por grupo como número de cruces hayan marcado. Ponga un ejemplo en la pizarra de cómo puede haber quedado la tabla una vez marcado el texto.

### Pizarra/Transparencia

	1x	2x	3x	4x	5x	6x
Grupo 1						
Grupo 2						
Grupo 3						
Grupo 4						
Grupo 5						
Grupo 6						

#### 6c Compara los resultados.

**Actividad:** forme grupos de 4 alumnos y pida que comparen sus resultados, cada alumno tiene que decidir al final qué tipo de inteligencia quiere desarrollar más. Pasee entre los grupos y tome notas sobre los resultados para tener una impresión de qué actividades son las que los alumnos favorecen según este test. Rellene la Ficha 1

apartado 3 con sus impresiones. Según esta impresión podrá orientar las actividades a lo largo del curso, por ejemplo, haciendo más esquemas o dibujos si tiene muchos alumnos con inteligencia visual, o actuando, moviéndose en la clase y utilizando música si son más musicales y corporales, o jugando con textos y palabras, contando historias, si tienen inteligencia verbal, etc. Con esta actividad el alumno toma conciencia de que se puede aprender por distintas vías, que cada uno puede tener una forma diferente de aprender y que no existe una única forma óptima para todos.

**Actividad adicional:** si tiene un grupo pequeño y los alumnos desean un estudio más detallado, puede hacer una estadística de la clase recogiendo en un cuadro los tipos de inteligencia de cada alumno. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 3: Tipos de inteligencia” que encontrará en nuestro sitio web [www.hueber.de/ene](http://www.hueber.de/ene), bajo el enlace “Lehren”, eñe A2. En este cuadro cada casilla tiene dos posibilidades, una para recoger la opinión del alumno sobre sí mismo derivada del test que acaba de hacer, esta casilla es la que se va a rellenar con esta actividad. La segunda casilla está destinada a las observaciones del profesor a lo largo del curso. Es posible, por ejemplo, que después de un tiempo el profesor descubra que cierto alumno tiene una inteligencia visual y aprende eficazmente con gráficos, fotos, imágenes mentales. Esta observación se puede añadir en el cuadro.

## C A TODA PÁGINA

### Objetivos

Conocer el examen TELC ▪ Conocer terminología e instrucciones del TELC ▪ Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva (actividad b) y detallada (actividad c) ▪ Reflexionar sobre el tema exámenes de lengua.

#### a Relaciona.

**Actividad:** el fin de esta actividad es familiarizar al alumno con el lenguaje técnico de los exámenes. Pida a los alumnos que relacionen las cuatro destrezas con su definición técnica.

**Solución:** leer/comprensión lectora, escribir/expresión escrita, escucha/comprensión auditiva y hablar/expresión oral.

#### b Lee la información sobre el examen.

**Actividad:** pida al alumno que se concentre en las dos preguntas que se realizan. No necesita leer el resto del texto.

**Solución:** El examen consta de cinco partes y tiene una duración de 100 minutos, es decir, una hora y cuarenta minutos.

### c Lee su correo electrónico.

**Actividad:** en este caso los alumnos tendrán que hacer una lectura detallada del correo hasta encontrar las tres informaciones falsas.

**Solución:** las tres informaciones falsas son “ha durado una hora y treinta minutos” (correcto: una hora y cuarenta minutos), “la parte oral ha sido muy rápida, solo cinco minutos” (correcto: 10 minutos), “En la parte escrita ha habido tres partes” (correcto: cuatro)

### d ¿Has hecho ya algún examen oficial?

**Actividad:** pregunte a sus alumnos en el pleno si han hecho algún examen oficial y en caso afirmativo cuál fue la parte más difícil y por qué.

**Actividad alternativa:** es probable que muchos de sus alumnos no hayan hecho nunca un examen de este tipo. En este caso puede preguntar a sus alumnos por qué razón algunos estudiantes hacen exámenes oficiales de una lengua extranjera. Recoja sus respuestas en la pizarra. Finalmente pregúnteles también para qué puede servir un test en este curso. Explique que el libro ofrece un test cada tres lecciones (páginas 138, 170 y 200) donde pueden comprobar cómo avanza su aprendizaje, y un test tipo TELC al final (páginas 202–207).

Si desea más información sobre los TELC, puede visitar la página web [www.sprachenzertifikate.de](http://www.sprachenzertifikate.de). En esta página encontrará toda la información actualizada sobre estos exámenes.

## C ENTRE CULTURAS

### Objetivos

Conocer las lenguas oficiales de España y algunas de las lenguas indígenas de Latinoamérica

- Entrenamiento de la comprensión lectora selectiva y detallada
- Conocer las variantes del español (libro de ejercicios, pág. 119)
- Entrenamiento de la comprensión auditiva selectiva (libro de ejercicios, pág. 119).

### a ¿Cuáles de estas lenguas se hablan...?

**Actividad:** seguramente por conocimientos generales del mundo, el alumno podrá ubicar algunas de las lenguas. Si cree que no es así, pregúnteles primero de qué lenguas han escuchado hablar en alguna ocasión, dónde y por qué razón.

**Solución:** en España: catalán, gallego, vasco, castellano. En América: quechua, guaraní, aimara, nahuatl, mapuche, quiché.

### b Lee la información y señala en el mapa.

**Actividad:** realice una comprensión lectora selectiva, pida a los alumnos que lean la información de *¿Sabías que?* para saber qué texto corresponde a qué zona. Recuérdeles que para resolver la actividad solo tienen que

buscar dicha información y que no importa si no entienden todo. A continuación se soluciona el ejercicio en el pleno.

**Solución:** línea violeta – el nahuatl; línea naranja – el quiché; línea roja – el quechua; línea azul – el aimara; línea amarilla – el guaraní; línea verde – el mapuche.

**Sugerencias:** **1.** Aproveche el mapa para conocer algo más sobre sus alumnos, por ejemplo, pregúnteles qué países les interesan, si conocen alguno de los países, qué ciudades y regiones han visitado y si alguno piensa viajar a alguno de ellos. **2.** Para completar el tema se puede hacer la actividad 20 del libro de ejercicios, pág. 119. A partir de un mapa similar se tematizan las diferentes variantes del español en Latinoamérica. Pida que escuchen la audición para observar este fenómeno y complete en el pleno el nombre de los países que tienen una flecha. Ponga la audición una segunda vez, esta vez tienen que identificar los nombres de las personas del ejercicio 20b con los países del mapa (audición selectiva). Haga el ejercicio 20b en el pleno y pida a los alumnos que con la información del cuadro “¿y en Latinoamérica?” señalen en el mapa las zonas mencionadas para cada variante.

### Transcripción

■ Hola, ¿qué tal? Me llamo Julia Zamora. Trabajo en una empresa farmacéutica de Madrid. Ahora estoy de vacaciones en la Isla Cozumel en México. ¡¡Aquí se está fenomenal!!



◆ Hola, soy Gabriela Campusano. Soy mexicana, de Cuernavaca. Soy traductora. Hablo inglés, francés y un poco de alemán.



■ Buenos días, mi nombre es Gina García. Soy peruana, de Lima, pero vivo en Cartagena. Soy abogada.



◆ ¡Hola, ché! Me llamo Martín Crespo. Vivo en Buenos Aires. Entre mis pasatiempos están: ir al cine, tocar la guitarra y claro, ¡el fútbol, ¡el fútbol es una pasión!



■ Hola, Po, ¿cómo estoy? Me llamo Sandra Gutiérrez. Tengo 23 años. Soy de Chile y vivo en un pequeño pueblo cerca de Puerto Montt. Soy guía turística y hablé inglés y alemán, ¿cachay?



### Ficha de información

El mapa de variantes del español se basa en la clasificación realizada por Francisco Moreno y Jaime Otero en su libro *Atlas de la lengua española en el mundo* (2008). En esta publicación los autores proponen un total de ocho variantes para el español: tres en España (andaluza, canaria y castellana) y cinco en América (área mexicana y centroamericana, área caribeña, área andina, área chilena y área rioplatense y del Chaco). Esta ocho zonas tendrían muchísimos elementos en común, pero también rasgos diferenciadores que hacen que exista una identificación de los diferentes hablantes de estos territorios. Tan importante como esta clasificación es también la diferenciación entre zonas lingüísticamente innovadoras y zonas conservadoras. Ambas se encuentran presentes tanto en España como en Latinoamérica.



Desde este punto de vista serían conservadoras áreas como Castilla-León, las zonas altas de México y de los Andes, así como el interior de Colombia; mientras que innovadoras serían áreas como Andalucía y Canarias, o las costas de Sudamérica en general. Las primeras se distinguen por mantener o conservar elementos lingüísticos (sobre todo fonéticos), mientras que en las innovadoras se pierden o evolucionan. Un ejemplo es el sonido (s) que se debilita en ciudades como Sevilla, Cádiz, La Habana o Cartagena de Indias, mientras que se conserva de forma clara en Castilla, México, Bogotá o La Paz.

## ¡A LA TAREA!

### Objetivos

Hacer un informe sobre los motivos, intereses y preferencias en el aprendizaje del español en la clase ▪ Escribir en grupo el informe ▪ Hacer un resumen partiendo de distintos textos ▪ Comparar textos propios con los de otros grupos.

### 1 Rellena la línea verde con información sobre ti.

**Actividad:** cada alumno escribe primero su propia información en el libro o en el cuaderno, esto le sirve para luego poder contestar mejor a la entrevista.

En lugar de trabajar con el libro vamos a utilizar fichas. Para ello puede fotocopiar la “Ficha 4: Tarea”, que encontrará en nuestro sitio web [www.hueber.de/ene](http://www.hueber.de/ene), bajo el enlace “Lehren” de año A2.

### 2 Haced preguntas.

**Actividad:** forme grupos de cuatro y reparta las fichas: un color para cada componente del grupo. Pida a los alumnos que entrevisten a sus compañeros de grupo y escriban las respuestas (y también las propias) en la ficha. Al final de esta actividad cada alumno tiene en su ficha toda la información sobre su grupo.

### 3 Formad nuevos grupos.

**Actividad:** a continuación se forman nuevos grupos, en cada grupo hay alumnos con fichas del mismo color, cada alumno llega al grupo con la ficha de la actividad anterior.

En el nuevo grupo cada alumno aporta la información del grupo anterior. Entregue una hoja de papel A4 a cada grupo, si es posible del mismo color que define al grupo. Pida que elijan a un portavoz para escribir en la hoja. El portavoz hace la primera pregunta sobre los *motivos para estudiar español*; cada miembro del grupo, incluido el portavoz, aporta la información de su ficha, de tal manera que este último va escribiendo la información que le proporcionan sus compañeros en la hoja del grupo, y así sucesivamente hasta completar el informe.

Una vez escrito el informe anímeles a que lo completen con dibujos que ilustren las frases sobre los motivos y los

temas que les interesan, y con emoticones (☺, ☹) que ilustren los aspectos fáciles (☺) y difíciles (☹).

Los grupos trabajan de forma autónoma, el profesor en esta fase va de grupo en grupo, observa y asesora en caso de que le pregunten. El informe no tiene que quedar perfecto. Solo al final si los alumnos lo piden o en los casos en que el profesor lo crea conveniente, se corrigen las faltas ortográficas.

### 4 Poned vuestros informes en la pared.

**Actividad:** recoja los informes y póngalos en la pizarra o la pared. Si no tiene posibilidad de colocar los informes de esta forma, colóquelos en un par de mesas y pida a los alumnos que pasen por las mesas, los lean y pregunten a sus autores si no entienden algo. Es importante que después de realizar el informe cada grupo pueda analizar con detalle y tiempo lo que han hecho los otros grupos, esto les sirve para evaluar su propio trabajo y compararlo con los otros. Al leer lo que han escrito otros ven muestras de lengua diferentes sobre el mismo tema. Con esta comparación además de ejercitar la comprensión lectora aprenden con muestras auténticas de lengua hechas por ellos mismos. Una ventaja adicional de estos trabajos es que con ellos los alumnos van conociendo detalles de sus compañeros de clase, lo que aumenta la confianza y cohesión del grupo.

**Sugerencia:** si se quiere ilustrar el informe con fotos, pida en la clase anterior a los alumnos que traigan fotos ya recortadas (mapas, fotos de monumentos, naturaleza, etc.) referidas a los temas que les interesan relacionados con el español. Los informes así presentados se pueden colocar como adorno en la clase o se pueden guardar para utilizarlos como material en otra ocasión. Prepare una carpeta para guardar este tipo de materiales hechos en clase.

## ¡YA LO SABES!

### Tip 1: Mit einem Sprachenportfolio arbeiten

Pida a los alumnos que lean en casa el consejo de aprendizaje número 1 de la página 16 (para más información sobre el Portfolio Europeo para las Lenguas o PEL consulte la introducción de este libro). En la clase siguiente escriba las siguientes palabras en la pizarra:

### Pizarra/Transparencia

- *mis conocimientos*
- *mis viajes*
- *mis dificultades*
- *mis textos*
- *mis experiencias*
- *mis cartas*
- *mis diplomas*
- *mis éxitos en español*
- *mis canciones favoritas*

Haga un ideograma con los conceptos “Mi autobiografía”, “Mi dossier” y “Mi pasaporte” y pida que ordenen las palabras dentro del apartado al que piensan que pertenecen. Al final obtendrían un resultado similar a este:

<i>Mi portafolio</i>		
<i>Mi biografía</i>	<i>Mi dossier</i>	<i>Mi pasaporte</i>
– <i>mis conocimientos</i>	– <i>mis textos</i>	– <i>mis experiencias</i>
– <i>mis éxitos en español</i>	– <i>mis canciones favoritas</i>	– <i>mis viajes</i>
– <i>mis dificultades</i>	– <i>mis cartas</i>	– <i>mis diplomas</i>

A continuación repase con los alumnos los tipos de texto que han escrito en esta unidad.

Aclare que los textos de las actividades 1c (Motivos por los que estudio español), 3c y 5b (Actividades que me gusta realizar en la clase de español), 6b (Tipos de inteligencia que poseo) y la tarjeta de la tarea son todos textos que se refieren a su caso personal y podrían formar parte de su dossier. Como puede ver con estos ejemplos, escribir un dossier no es difícil.

Explique que el dossier es un documento muy práctico ya que es una colección de textos con informaciones sobre sí mismos en español que les puede servir para futuras conversaciones con hispanohablantes. Pida que a lo largo del curso escriban su dossier en casa y, si quieren, usted se lo puede ir corrigiendo.